みらいエンパワメント探検（たんけん）にでかけよう！

Explore the adventure of
empowerment for the future!

わたしは妖精(ようせい)アメリー。
夢(ゆめ)いっぱいの世界(せかい)を探検(たんけん)するの。
I am a fairy named Amely.
I am exploring ways to
make a world of possibilities.

あなたの夢(ゆめ)はなあに？ What is your dream?

すごいね。さぁ、いっしょにエンパワメント探検、でかけよう。Great! Let's start together.
エンパワメントは、みんなの力をだしあって、みんなで元気になること。
だれもが夢みることのできる世界を、つくること。
アメリーはエンパワメントの妖精なの。
Empowerment brings out the wonderful power of life,
and lets us join together to make a world of possibilities. Amely is a fairy of empowerment.

あなたのこと、おしえて。Let me know who you are.
あなたがすきなことは、なあに？ What brings you joy?
あなたが自分のすきなところは、どこ？ What do you like most about yourself?
あなたの得意なことは、なあに？ What are you good at?

どんなことを、やりたい？ What do you want to do?

どんな人(ひと)に、なりたい？ What do you want to be?

みんなちがって、みんないいよ。ちがうから、すてきだよ。

Cerebrate diversity.

おともだちもいっしょに、探検(たんけん)にでかけよう。Let's go out together with your friends.
おともだちの、すてきなところはどこ？ What strengths do you find in your friends?
おともだちが、やりたいことはなあに？ What do your friends like to do?
おともだちが、あなたといっしょにできることは、なあに？
What do your friends want to do together with you?

あなたのすきなことで、おともだちや世界(せかい)をハッピーにするアイディアは？

What are your special strengths or ideas that you bring to make a world of possibilities?

あなたを助(たす)けてくれるのは、だあれ？　Who helps you?

立(た)ち止(ど)まっても大丈夫(だいじょうぶ)。今(いま)できなくても、なんとかなるよ。

It's going to be all right, even if it does not seem so now.

まだみえなくても、へっちゃらさ。みらいにむかって挑戦(ちょうせん)しよう。
Let's challenge ourselves; the best is yet to come.
みんなでいっしょにできることは、なあに？　Let's plan together how to go further.

ありがとう、いつも感謝(かんしゃ)しよう。Always be thankful.

おともだちに、勇気(ゆうき)をあげてみよう。

Share your courage with your friends.

どうすればいいかな？

Think about what we can do.

元気になるアイディアを、おともだちから集めてみよう。
Pull friends' ideas together for empowerment.
どんなすてきな世界が、できるかな？
Does a wonder-ful world emerge?
まわり道も、ゆっくり考えても、いいんじゃない？
Enjoy going slowly or taking the roundabout way.

ひとつひとつを大切にしながら、毎日すごしてごらん。みらいはもっとキラキラするよ。
All our experiences make a bridge to a bright future.
夢をもってはばたこう。すてきな探検つづけよう。
Enjoy playing with dreams. Explore our adventure
of empowerment for the future!

みらいエンパワメント探検に
でかけよう！

Explore the Adventure of
Empowerment for Future!

ISBN 978-4-910978-00-0
2022 年 10 月 1 日　第一刷発行
著　　者　安梅勅江
挿　　絵　ひろ衛
出　　版　エンパワメント教育研究フォーラム
印刷製本　東京都同胞援護会事業局

2022, October, 1　First Edition
Author: Tokie Anme, PhD
Picture: Hiroe
Publish: Empowerment Research and Education Forum
Printing: Tokyo Doho-Engokai